



ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

Dossier del BHI No. S1/1900/A

CARTA CIRCULAR No. 02/2014
07 de Enero del 2014

TEMA DEL DIA MUNDIAL DE LA HIDROGRAFIA DEL 2014

Referencia: CC. de la OHI No. 59/2013 del 29 de Octubre - *Día Mundial de la Hidrografía - Tema propuesto para el 2014.*

Estimado(a) Director(a),

1. En la Circular de la referencia, el Comité Directivo propuso como tema para el Día Mundial de la Hidrografía del 2014 (DMH-2014): ***“La Hidrografía - no sólo cartas náuticas”***. El BHI da las gracias a los siguientes Estados Miembros por sus respuestas favorables: Australia, Brasil, Canadá, Chile, España, Federación Rusa, Finlandia, Francia, Japón y Mónaco.

2. Chile ha propuesto sustituir ***“charts”*** por ***“nautical charts”*** en la versión inglesa, para que el título se lea como sigue: ***“Hydrography - more than just nautical charts”***. Francia ha propuesto acentuar el mensaje, sustituyendo ***“sólo”*** por ***“mucho más que”*** y adaptando la frase, que deberá utilizarse en Francés como sigue: ***“bien plus que des cartes marines”***. El Comité Directivo aprueba totalmente estas propuestas y en este sentido confirma pues que el tema del Día Mundial de la Hidrografía para el 2014 es:

“Hydrography - much more than just nautical charts” (Inglés)

“L’hydrographie : bien plus que des cartes marines” (Francés)

“La Hidrografía: mucho más que cartas náuticas” (Español)

3. El Comité Directivo invita a los Estados Miembros a utilizar el tema del DMH-2014 para destacar y promover el rol de cada Servicio Hidrográfico nacional y el de la OHI.

4. En apoyo del DMH-2014, el Bureau organizará:

- Una página dedicada en el sitio web de la OHI, en la que se incluirán los documentos y otro tipo de información relativa a las celebraciones y que refleje la variedad de actividades respaldadas por la hidrografía, que los Estados Miembros podrán utilizar como juzguen conveniente;
- Varias actividades adicionales en coordinación con las escuelas de la zona de Mónaco, para sensibilizarles más con respecto a la hidrografía, al alcance y al significado del DMH y al tema de la celebración;
- Una recepción, a la que se invitará a Su Alteza Serenísima el Príncipe Alberto II de Mónaco, a Miembros de su Gobierno y a otras autoridades y representantes de misiones diplomáticas, de otras organizaciones y de la industria marítima local.

5. Se espera que las celebraciones del WHD-2014 en Mónaco se vean realizadas por la visita de un buque hidrográfico de la Marina francesa, organizada *vía* el Servicio Hidrográfico francés (SHOM), y por la organización en el BHI de por lo menos una reunión de la OHI durante la semana.

6. Además, se proyecta organizar un acontecimiento suplementario para el DMH-2014, durante el Congreso Internacional de la FIG del 2014, que se celebrará del 16 al 21 de Junio en Kuala Lumpur, Malasia, para reforzar la visibilidad de la hidrografía y destacar las actividades de la OHI. Este acontecimiento será organizado en consulta con el Director del Servicio Hidrográfico de Malasia y con el Presidente de la FIG.

7. Se invita a los Estados Miembros a enviar lo antes posible al BHI todo el material de apoyo que haya sido realizado en el marco de las celebraciones nacionales del DMH-2014, para su inclusión en el sitio web de la OHI. Esto permitirá la mayor difusión posible del material publicitario y de apoyo de este acontecimiento.

8. El Comité Directivo agradecerá también los comentarios y las sugerencias destinados a mejorar la organización y el apoyo de este acontecimiento anual.

En nombre del Comité Directivo
Atentamente,



Robert WARD
Presidente